

MARKTGEMEINDE NEUMARKT

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



COMUNE DI EGNA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

NR.
19

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

27.07.2026

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesenheitsübersicht:

	A.-P.	E.A.-A.G.	U.A.-A.I.
Karin JOST	x		
Norbert ALBER	x		
Michele BRAITO	x		
Arthur CAPPELLETTI	x		
Richard CAVOSI	x		
Patrizia COLETTI	x		
Peter DALDOS	x		
Elisabeth GIRARDI	x		
Peter KASAL	x		

Quadro presenze:

	A.-P.	E.A.-A.G.	U.A.-A.I.
Giorgio NONES	x		
Klaus OBEXER		x	
Elena PARIS	x		
Sadbhavana PFAFFSTALLER	x		
Karin PICHLER	x		
Klaus PICHLER	x		
Georg VAJA	x		
Manuela WEBER	x		
Florian ZANOT		x	

E.A. = Entschuldigt abwesend - U.A. = Unentschuldigt abwesend - A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato - A. = Anwesend - P. = presente - VK = Videokonferenz - VC = videoconferenza

Den Beistand leistet der Generalsekretär Herr

Assiste il Segretario generale Signor

Christian Caumo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Karin JOST

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Zu Stimmzählern werden folgende Räte ernannt:

A scrutatori vengono nominati i seguenti Consiglieri:

Richard CAVOSI, Klaus PICHLER

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Beschlussantrag mit dem Betreff „Abdrifthecke Spielplatz Grieserweg“ eingereicht von der Gemeinderätin Sadbhavana Pfaffstaller der Verdi Grüne Verc

O G G E T T O

Mozione con l'oggetto “Abdrifthecke Spielplatz Grieserweg” presentata dalla Consigliera comunale Sadbhavana Pfaffstaller dei Verdi Grüne Verc



Regierungskommissariat
Commissariato del Governo



Landesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt Nr.	Cap. Kap. be_kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDERAT

Es wird der von Gemeinderätin Sadbhavana Pfaffstaller der Verdi Grüne Verc vorgelegte Beschlussantrag mit folgendem Inhalt verlesen und überprüft:

Untersuchungen wie jene zur Studie “Pesticide contamination and associated risk factors at public playgrounds near intensively managed apple and wine orchards” (Linhart et al., 2019), zeigen, dass Grasproben auf Kinderspielplätzen in Südtirol häufig Rückstände von Pflanzenschutzmitteln aufweisen, auch wenn diese deutlich unter toxikologischen Grenzwerten liegen. Dennoch besteht selbst bei sachgemäßer Anwendung und Einhaltung guter landwirtschaftlicher Praxis stets das Risiko von Abdrift auf angrenzende Flächen.

Im konkreten Fall verläuft die Reihenstruktur des Weinbergs zwar quer zur Spielplatzfläche, und obwohl eine breite Fahrgasse zwischen Spielplatz und Grundstücken liegt, kann Abdrift nicht vollständig ausgeschlossen werden. Der Spielplatz ist klein, aber der einzige in dieser Wohnzone. Er wird regelmäßig von der Kita genutzt und liegt in einem Wohngebiet mit vielen Familien.

Mit der Umsetzung der EU-Richtlinie Nr. 2009/128/EG zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln wurden auch in Südtirol Vorschriften eingeführt - unter anderem Mindestabstände, die unter bestimmten Bedingungen bei der Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln einzuhalten sind. Eine Möglichkeit, diese gesetzlich geforderten Abstände zu reduzieren, ist die Anlage einer Hecke als Abdrift-Barriere.

Weitere Informationen sind zudem hier einsehbar:

- <https://news.provinz.bz.it/de/news-archive/532438>
- <https://www.sbb.it/de/sbb-news/detail/hecken-als-abdriftschutz>

Aus oben genannten Gründen beschließt der Gemeinderat der Marktgemeinde Neumarkt

1. Kontrolle der Einhaltung der gesetzlichen Mindestabstände der angrenzenden Rebanlage

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viene letta ed esaminata la mozione presentata dalla Consigliera Sadbhavana Pfaffstaller dei Verdi Grüne Verc ed avente il seguente tenore:

Ricerche come quelle condotte nell’ambito dello studio “Pesticide contamination and associated risk factors at public playgrounds near intensively managed apple and wine orchards” (Linhart et al., 2019) dimostrano che i campioni di erba prelevati nei parchi giochi per bambini in Alto Adige presentano spesso residui di prodotti fitosanitari, anche se questi sono nettamente al di sotto dei valori limite tossicologici. Tuttavia, anche in caso di uso corretto e nel rispetto delle buone pratiche agricole, sussiste sempre il rischio di dispersione verso le aree adiacenti.

Nel caso specifico, la struttura a filari del vigneto si estende trasversalmente rispetto all’area del parco giochi e, sebbene tra il parco giochi e gli appezzamenti sia presente un ampio passaggio carrabile, non è possibile escludere completamente la dispersione. Il parco giochi è piccolo, ma è l’unico in questa zona residenziale. Viene utilizzato regolarmente dall’asilo nido e si trova in un quartiere residenziale con molte famiglie.

Con l’attuazione della direttiva UE n. 2009/128/CE sull’uso sostenibile dei prodotti fitosanitari, anche in Alto Adige sono state introdotte alcune norme, tra cui le distanze minime da rispettare, a determinate condizioni, durante l’applicazione dei prodotti fitosanitari. Un modo per ridurre tali distanze previste dalla legge consiste nel piantare una siepe che funga da barriera contro la deriva.

Ulteriori informazioni sono inoltre disponibili qui:

- <https://news.provincia.bz.it/it/archivio-news/532463>
- <https://www.sbb.it/de/sbb-news/detail/hecken-als-abdriftschutz>

Per i motivi sopra indicati, il Consiglio comunale del Comune di Egna delibera

1. Verifica del rispetto delle distanze minime previste dalla legge rispetto al vigneto

sowie Klärung, welche Vorgaben in diesem konkreten Fall gelten, und welche Verpflichtungen einzuhalten sind.

2. Absprache mit den angrenzenden Landwirten der Parzellen 348/6, 348/13 und 348/5 sowie Sensibilisierung für das Thema Abdrift.

3. Pflanzung einer Abdrift-Hecke zwischen Spielplatz und Weinberg.

4. Nutzung wissenschaftlicher Erkenntnisse: Hecken reduzieren nachweislich die Abdrift von Pflanzenschutzmitteln und bieten zusätzliche Vorteile wie Biodiversitätsförderung, ökologische Aufwertung und optische Verbesserung.

5. Einbindung der Laimburg: Die Laimburg bietet Beratung zu Grünflächen und Abdrift-Hecken an; die Gemeinde Neumarkt hatte bereits Kontakt im Rahmen des Blumenwiesenprojekts.

6. Die Finanzierung soll über das Budget für Grünflächen bzw. über mögliche Förderprogramme der Provinz erfolgen.

Die Vizebürgermeisterin Elena Paris und Ratsmitglied Norbert Alber bringen, nach ausführlicher Begründung, den folgenden Änderungsvorschlag ein:

Die Punkte 1., 2., 4., 5. und 6. des Beschlussantrages zu streichen und den Punkt 3. wie folgt abzuändern: „die Errichtung einer Schutzbarriere zwischen dem Spielplatz und dem angrenzenden Weinberg durch das Anpflanzen einer Hecke.“

Das Ratsmitglied Sadbhavana Pfaffstaller stimmt dem Änderungsvorschlag zu.

Laut Artikel 13, Absatz 8 der Satzung kann jedes Ratsmitglied Beschlussanträge zu jeder Angelegenheit, die in die Zuständigkeit des Gemeinderates fällt, einbringen.

Laut Artikel 14, Absatz 1 der Geschäftsordnung des Gemeinderates besteht der Beschlussantrag, welcher in Form des beschließenden Teiles einer Beschlussvorlage abgefasst sein muss, in einem schriftlichen Ersuchen, in der Ratssitzung zu einer Angelegenheit, welche in die Zuständigkeit der Gemeinde fällt, eine weitgehende Debatte fachlicher und verwaltungsmäßiger Natur und die Ergreifung einer nachfolgenden Maßnahme herbeizuführen.

confinante, nonché chiarimento delle norme applicabili in questo caso specifico e degli obblighi da rispettare.

2. Consultazione con gli agricoltori confinanti con gli appezzamenti 348/6, 348/13 e 348/5 e sensibilizzazione sul tema della deriva.

3. Piantumazione di una siepe frangivento tra il parco giochi e il vigneto.

4. Applicazione delle conoscenze scientifiche: è dimostrato che le siepi riducono la dispersione dei prodotti fitosanitari e offrono ulteriori vantaggi quali la promozione della biodiversità, la valorizzazione ecologica e il miglioramento estetico.

5. Coinvolgimento della Laimburg: la Laimburg offre consulenza in materia di aree verdi e siepi frangivento; il Comune di Egna era già stato in contatto con essa nell'ambito del progetto sui prati fioriti.

6. Il finanziamento dovrà avvenire tramite il bilancio destinato alle aree verdi o tramite eventuali programmi di sostegno della Provincia.

La Vicesindaca Elena Paris e il Consigliere Norbert Alber sottopongono, previa motivazione dettagliata, il seguente emendamento:

Di cancellare i punti 1., 2., 4., 5. e 6. della mozione e di modificare il punto 3. come segue: “la realizzazione di una barriera di protezione tra il parco giochi e il vigneto confinante, mediante la piantumazione di una siepe.”

La Consigliera Sadbhavana Pfaffstaller accetta l'emendamento.

In base all'articolo 13, comma 8 dello statuto ogni Consigliere può presentare mozioni su argomenti rientranti nella competenza del Consiglio comunale.

In base all'articolo 14, comma 1 del Regolamento interno del Consiglio comunale la mozione, la quale deve essere redatta nella stessa forma della parte deliberativa di una bozza di deliberazione, consiste in una richiesta scritta volta a sollecitare nella seduta del consiglio comunale una discussione approfondita di natura tecnica ed amministrativa su un argomento rientrante nella competenza del comune ed a promuovere l'adozione di una misura conseguente.

Laut Artikel 14, Absatz 4 der Geschäftsordnung des Gemeinderates beinhaltet der vom Gemeinderat genehmigte Beschlussantrag keine rechtsverbindliche Verwaltungsmaßnahme, sondern eine politisch-administrative Vorgabe.

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

**BESCHLIESST
EINSTIMMIG:**

1. den Beschlussantrag mit der vorgeschlagenen Abänderung, anzunehmen.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

* * * * *

In base all'articolo 14, comma 4 del Regolamento interno del Consiglio comunale la mozione approvata dal consiglio comunale non rappresenta un provvedimento amministrativo produttivo di effetti giuridici vincolanti, ma una mera indicazione di natura politico-amministrativa.

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

**DELIBERA
UNANIMEMENTE:**

1. di accogliere la mozione con l'emendamento proposto.

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Karin JOST

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
